

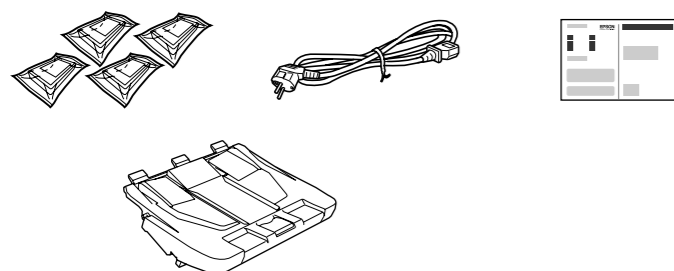
EPSON EP-C7000 Series

PL **Rozpocznij tutaj**
CS **Začínáme**

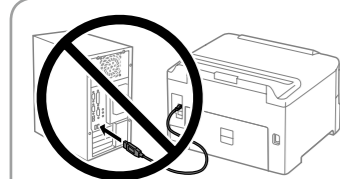
HU **Itt kezdje**
SK **Prvé kroky**
RO **Începeți aici**



© 2024 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



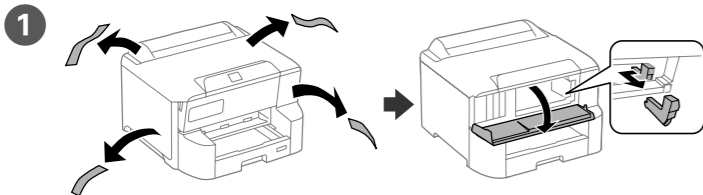
Zawartość może się różnić w zależności od kraju.
Obsah balení se může lišit podle oblasti.
Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.
Obsah sa môže líšiť podľa lokality.
În funcție de zonă, conținutul poate să difere.



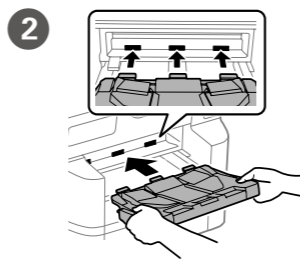
Nie podłączac kabla USB przed wyświetleniem odpowiedniej instrukcji.
Nepřipojujte kabel USB, nebudete-li k tomu vyzváni.
Csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, amikor utasítást kap rá.

Bez vyzvania nepřipáajte USB kábel.
Nu conectați un cablu USB decât atunci când vi se cere acest lucru.

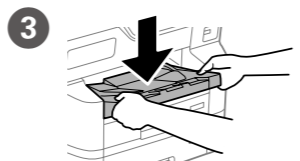
Setting Up the Printer



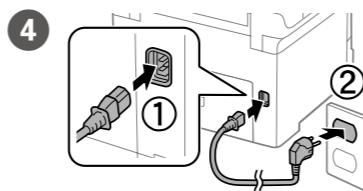
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškerý ochranný materiál.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetky ochranné materiály.
Scoateți toate materialele de protecție.



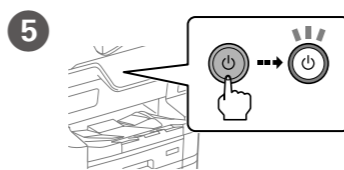
Włóż układarkę.
Vložte stohovač.
Helyezze be a kötegelőt.
Vložte odkladač.
Introduceți stivuitoorul.



Umieść układarkę.
Umístěte stohovač.
Helyezze el a kötegelőt.
Umístnite odkladač.
Așezați stivuitoorul.



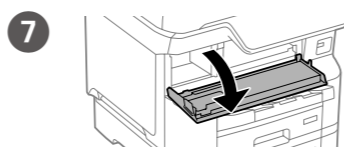
Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.
Připojte do zásuvky.
Csatlakoztassa a tápkábelt.
Pripojte a zapojte do zástrčky.
Conectați și introduceți în priză.



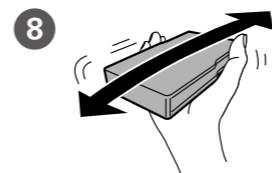
Włącz.
Zapněte.
Kapcsolja be a készüléket.
Zapnite.
Porniți.



Wybierz język i ustawienia zegara.
Vyberte jazyk a čas.
Válasszon nyelvet, és állítsa be az időt.
Vyberte jazyk a čas.
Selectați limba și ora.



Otwórz.
Otevřete.
Nyissa fel.
Otvorte.
Deschideți.



Potrząsaj pojemnikiem z tuszem w poziomie przez pięć sekund, poruszając nim około 10 cm w tył i w przód 15 razy.
Trépteje inkoustovou kazetou ve vodorovné poloze po dobu 5 sekund a pohybuje s ní asi 15krát tam a zpět ve vzdálenosti 10 cm.

Rázza vízszíntesen a tintapatront előre és hátra 5 másodpercig körülbelül 10 cm-es úton, 15 alkalommal.

Pretpřevávejte atramentovou kazetu vo vodorovnej polohe počas 5 sekund a pohybujte ňou tam a späť približne 10 cm 15-krát.

Agitați cartușul de cerneală orizontal timp de 5 secunde, mișcându-l înainte și înapoi aproximativ 10 cm de 15 ori.

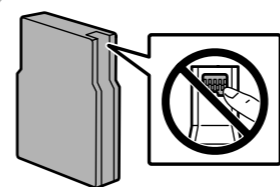
Podczas początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką. Nie można zachować tych pojemników do późniejszego wykorzystania. Tusz z pierwszych pojemników z tuszem zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej drukarki. W związku z tym te pojemniki z tuszem pozwolą na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki.

U počátečního nastavení ověřte, zda používáte zásobníky inkoustu dodávané s tiskárnou. Tyto zásobníky inkoustu nelze uložit pro pozdější použití. Počáteční zásobníky inkoustu budou částečně využity k doplnění tiskové hlavy. S těmito zásobníky můžete tisknout méně stran ve srovnání s následnými inkoustovými zásobníky.

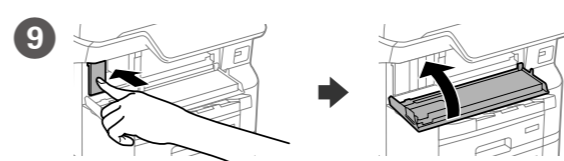
Kérjük, hogy a kezdeti beállításához a jelen nyomtatóhoz mellékelt tintapatronokat használja. Ezek a patronok nem tartálékolhatók későbbi használatához. A készülék részben felhasználja a kezdeti tintapatronokat a nyomtatófej feltöltéséhez. Lehetséges, hogy ezek a patronok a következő tintapatronokhoz képest kevesebb oldal kinyomtatására elegendő tintát tartalmaznak.

Pri prvotnej inštalácii zaistite, aby ste použili atramentové kazety, ktoré boli priložené k tejto tlačiarne. Tieto atramentové kazety sa nesmú odkladať na použitie neskôr. Prvotné atramentové kazety sa čiastočne použijú na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s nasledujúcimi atramentovými kazetami.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că utilizați cartușele de cerneală livrate cu această imprimantă. Aceste cartușe de cerneală nu pot fi păstrate pentru o utilizare ulterioară. Cartușele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de imprimare. Este posibil ca aceste cartușe să tipărească mai puține pagini comparativ cu cartușele de cerneală ulterioare.



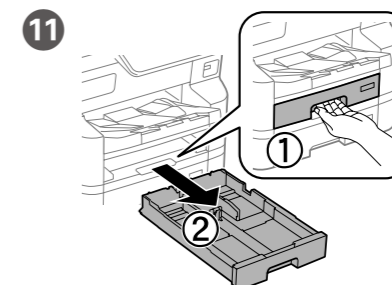
Nie dotykać obszarów pokazanych na ilustracji pojemnika z tuszem.
Nedotýkejte se částí, které jsou zobrazeny na ilustraci kazety.
Ne érjen a patron ábráján jelzett részekhez.
Nedotýkajte sa častí zobrazených na obrázku kazety.
Nu atingeți secțiunile prezentate în ilustrația cartușului.



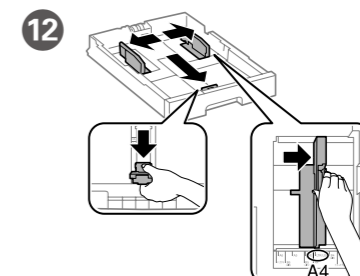
Włóż wszystkie cztery pojemniki. Dociśnij je, aż zatrzasną się na miejscu.
Vložte všechny čtyři zásobníky. Zatlačte za každý, dokud se neozve zacvaknutí.
Helyezze be a mind a négy patronot. Addig nyomja mindegyiket, amíg kattanást nem hall.
Vložte všetky štyri kazety. Každú z nich stláčajte, kým nezacvakne.
Introduceți toate cele patru cartușe. Apăsați pe fiecare până când se aude un sunet de clic.



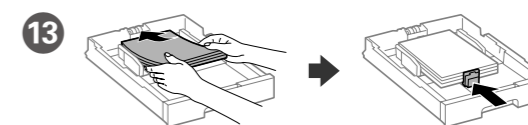
Odczekaj, aż napełnianie się zakończy.
Počkejte, než bude doplňování dokončeno.
Várjon, amíg a töltés befejeződik.
Počkajte, kým nebude napĺňanie dokončené.
Așteptați până când încărcarea este finalizată.



Wyjmij.
Vysuňte.
Húzza ki.
Vytiahnite.
Scoateți.



Ściśnij i przesuń prowadnicę krawędzi.
Stiskněte a posuňte vodítka okrajů.
Nyomja össze és csúsztassa el az élvezetőket.
Uchopite a posuňte postranné lišty.
Apăsați și împingeți ghidajele de margine.



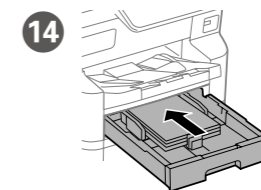
Zaladuj papier o rozmiarze A4 w kierunku tylnej części kasety stroną do zadrukowania skierowaną do dołu, a następnie przesuń przednią prowadnicę krawędzi do papieru.

Vložte papír formátu A4 směrem k zadní straně kazety s papír tiskovou stranou dolů a potom přisuňte vodítka předního okraje k papíru.

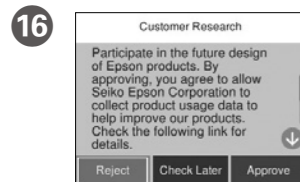
Töltsön be A4 méretű papírt a papírkazetta hátsó oldal felé, a nyomtatandó oldalal lefelé, majd csúsztassa az elülső élvezetőt a papírhoz.

Vložte papier veľkosti A4 smerom k zadnej strane kazety s papierom so stranou na tlač smerom nadol a potom prisuňte prednú lištu k papieru.

Încărcați hârtie format A4 spre partea din spate a casetei de hârtie cu fața de tipărit în jos, apoi împingeți ghidajul frontal la nivelul hârtiei.



- 15** Ustaw rozmiar papieru i rodzaj papieru dla kasety papieru. Te ustawienia można zmienić później. Zkontrolujcie format a typ papíru pro příslušnou kazetu. Tato nastavení můžete později změnit. Ellenőrizze a papírméretet és papírtípust a papírkazettához. Ezeket a beállításokat a későbbiekben módosíthatja. V zdrojoch papiera nastavte správnu veľkosť a typ papiera. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť. Setăți dimensiunea și tipul hârtiei pentru caseta de hârtie. Puteți modifica aceste setări ulterior.



Zapoznaj się z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, a następnie wybierz pozycję [Zatwierdź]. Potem wybierz, gdzie drukarka będzie używana. Zkontrolujcie pokyny na obrazovce a vyberte možnost [Schválit]. Dále vyberte místo, kde bude tiskárna používána.

Ellenőrizze a képernyőn megjelenő utasításokat, majd válassza az [Jóváhagyás] gombot. Ezután válassza ki, hogy hol fogja használni a nyomtatót.

Skontrolujte pokyny na obrazovke a potom vyberte položku [Schválit]. Potom vyberte, kde sa bude tlačiareň používať.

Verificați instrucțiunile de pe ecran și apoi selectați [Aprobare]. Apoi, selectați locul în care va fi utilizată imprimanta.

- 17** Podłącz komputer lub urządzenie inteligentne do drukarki. Odwiedź witrynę, aby zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć. Připojte počítač nebo chytré zařízení k tiskárně. Navštivte webovou stránku, nainstalujte software a nakonfigurujte síť. Csatlakoztassa számítógépét vagy okoskészülékét a nyomtatóhoz. Látogasson el a weboldala a szoftver telepítéséhez és a hálózat konfigurálásához. Připojte počítač alebo inteligentné zariadenie k tlačiarňi. Navštívte webovú lokalitu a nainštalujte softvér a nakonfigurujte sieť. Conectați computerul sau dispozitivul dumneavoastră smart cu imprimanta. Vizitați site-ul web pentru a instala software-ul și pentru a configura rețeaua.



PS/PCL driver

Pobierz plik wykonywalny sterownika z witryny pomocy technicznej firmy Epson.

Stáhněte si spustitelný soubor ovladače z webových stránek podpory společnosti Epson.

Töltse le az illesztőprogram végrehajtható fájlját az Epson támogatósi weboldaláról.

Stiahnite si spustiteľný súbor ovládača z webovej stránky podpory spoločnosti Epson.

Descărcați fișierul executabil al driverului de pe site-ul web de asistență Epson.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net/> (outside Europe)

Questions?

Więcej informacji o korzystaniu z drukarki można znaleźć w *Przewodniku użytkownika* dostępnym w naszej witrynie. Aby uzyskać dostęp do podręczników, należy wybrać pozycję **Pomoc techniczna**.

Informace o používání tiskárny naleznete v *Uživatelské příručce* na našich webových stránkách. Pro přístup k příručkám vyberte možnost **Podpora**.

A nyomtató használatával kapcsolatos információért tekintse meg a *Felhasználói útmutatót* a weboldalon. A kézikönyveket a **Támogatás** pontban találhatja.

Informácie o používaní tlačiarne nájdete v *Používateľskej príručke* na našej webovej lokalite. Ak chcete získať prístup k príručkám, vyberte položku **Podpora**.

Pentru informații privind imprimanta, consultați *Ghidul utilizatorului* pe site-ul nostru web. Selectați **Asistență** pentru a accesa manualele.



<https://epson.sn>

Radio Equipment Information

Zakres częstotliwości	
Frekvenční rozsah	2400–2483.5 MHz
Frekvencia tartomány	5150–5725 MHz
Frekvenčný rozsah	
Interval de frecvențe	
Maksymalna moc nadanej częstotliwości radiowej	
Maximální vysílaný výkon rádiové frekvence	20 dBm
Maximális sugárzott rádiófrekvenciás teljesítmény	(EIRP)
Maximálny príkon prenosu rádiové frekvencie	
Putere de radiofrecvență maximă transmisă	

All trademarks are the property of their respective owners and used for identification purposes only.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

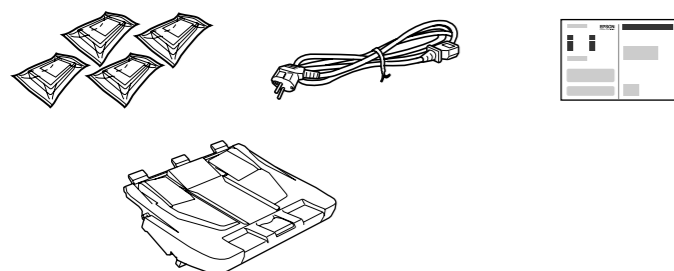
The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



EPSON EP-C7000 Series

BG Започнете
оттук
LV Sāciet šeit

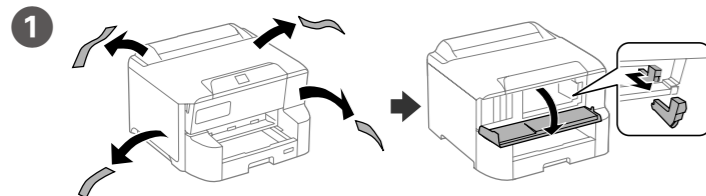
LT Pradēkite čia
ET Alusta siit



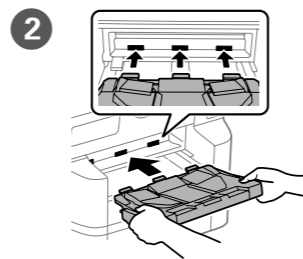
Съдържанието може да бъде различно в зависимост от местоположението.
Saturis var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.
Pakuotēs turinys gali skirtis priklausomai nuo regiono.
Sisu võib piirkonniti erineda.

Не свързвайте USB кабел, освен ако не получите инструкции за това.
Nepievienojiet USB kabeli, ja vien tas nav prasīts.
Jei nenurodyta instrukcijose, neįjunkite USB laido.
Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhtnööri.

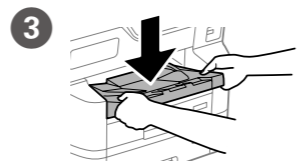
Setting Up the Printer



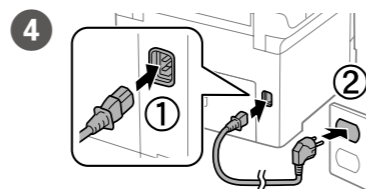
Отстранете всички защитни материали.
Noņemiet visus aizsargmateriālus.
Nuimkite visas apsaugines medžiagas.
Eemaldage kõik kaitsematerjalid.



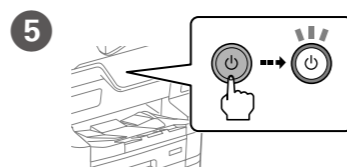
Вкарайте подреждащо устройство.
Ievietojiet kārtotāju.
Įstatykite krautuva.
Paigaldage virnastaja.



Поставете подреждащо устройство.
Novietojiet kārtotāju.
Įdėkite krautuva.
Seadke virnastaja kohale.



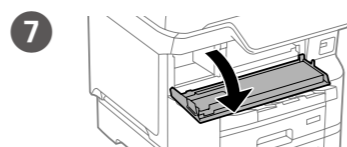
Свържете и включете в контакта.
Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai.
Prijunkite laidus ir įjunkite į maitinimą.
Ühendage ja lülitage vooluvõrku.



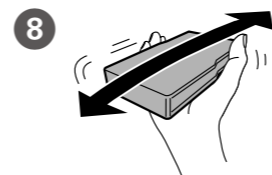
Включете.
Ieslēdziet.
Įjunkite.
Lülitage sisse.



Изберете език и час.
Izvēlieties valodu un laiku.
Pasirinkite kalbą ir laiką.
Valige keel ja kellaeg.



Отворете.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.



Разклатете касетата за мастило хоризонтално за 5 секунди с движения назад и напред около 10 cm 15 пъти.
5 sekundes sakratiet tintes kasetni horizontāli, 15 reizes pārvietojot to uz priekšu un atpakaļ apmēram 10 cm.

Пакратыте раśало касетę хоризонталiai 5 секунdes, pajudindami ję pirmyn ir atgal apie 10 cm 15 kartų.

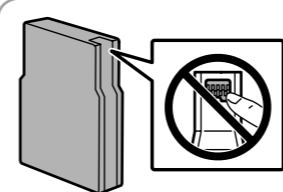
Raputage tindikasetti 5 sekundit horisontaalis, liigutades seda ligikaudu 15 korda 10 cm edasi ja tagasi.

За първоначалната настройка се уверете, че използвате касетите за мастило, които са доставени с този принтер. Тези касети не могат да бъдат запазени за по-късна употреба. Първоначалните касети за мастило ще бъдат частично използвани за зареждане на печатащата глава. Тези касети може да принтират по-малко страници в сравнение с последващите касети за мастило.

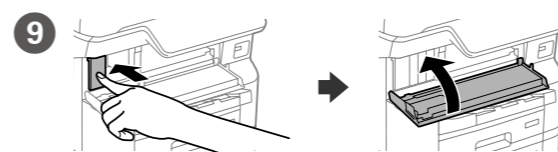
Uzstādot pirmo reizi, noteikti izmantojiet printera komplektācijā iekļautās tintes kasetnes. Šīs kasetnes nevar saglabāt vēlākai lietošanai. Sākotnējās kasetnes daļēji tiks izmantotas drukas galviņas ielādei. Šīs kasetnes var izdrukāt mazāk lapu, salīdzinot ar nākamajām tintes kasetnēm.

Atlikdami pirminę sąranką būtina naudokite su šiuo spausdintuvu pateiktas rašalo kasetes. Šių kasetių įtaisų negalima pasilikti vėlesniam naudojimui. Pradinės rašalo kasetės bus iš dalies sunaudotos pripildant spausdinimo galvutę. Šios kasetės gali atspausdinti mažiau puslapių, palyginti su vėliau naudojamomis rašalo kasetėmis.

Algsēks hāālestuseks kasutage kindlasti tindikasetti, mis olid printeriga kaasas. Neid tindikasetti ei saa hoida hilisemaks kasutamiseks. Algsēid tindikasetti kasutatakse osaliselt printipea laadimiseks. Need kassetid võivad järgmistega võrreldes printida vähem lehekülgi.



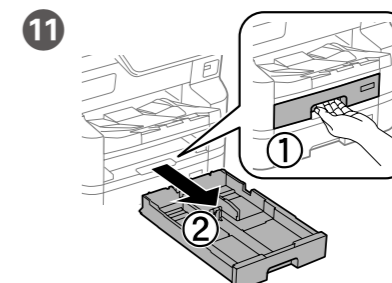
Не пипайте секциите, показани в илюстрацията на касетата.
Neaiztieciat kasetnes attēlā redzamās sadaļas.
Nelieskite kasetēs iliustrācijojē pavaizduotų skyrių.
Ärge puudutage joonised viidatud kohti kassetil.



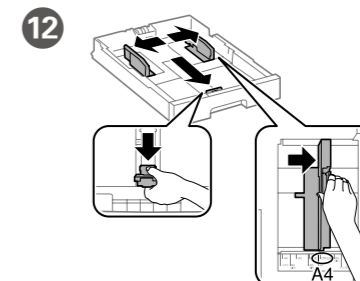
Вкарайте всички четири касети. Натиснете всяка от тях до щракване.
Ievietojiet visas četras kasetnes. Piespiediet uz katras, līdz tā noklikšķ.
Įdėkite visas keturias kasetes. Spauskite kiekvieną iš jų tol, kol jis spragtelės.
Paigaldage kõik neli kasseti. Vajutage igat kasseti, kuni käib klõps.



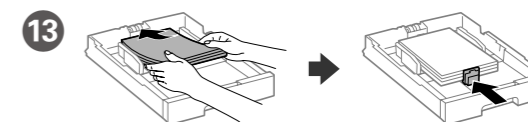
Изчакайте зареждането да приключи.
Pagaidiet, kamēr uzpilde ir beigusies.
Palaukite, kol užpildymas bus baigtas.
Oodake, kuni laadimine on lõppenud.



Издърпайте.
Izvelciēt.
Ištraukite.
Tõmmake välja.



Стиснете и плъзнете водачите.
Satveriet un bidiet malas vadotnes.
Suimkite ir stumkite krašteliu kreipiamąsias.
Pigistage ja lükake piirjuhikuid.

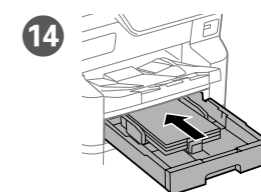


Заредете хартия с размер A4 към задната част на касетата с хартия като страната за печат сочи надолу, след което плъзнете водача на предния ръб към хартията.

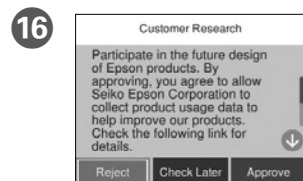
Papīra kasetes aizmugurējā daļā ievietojiet A4 izmēra papīru ar apdrukājamo pusi uz leju, pēc tam malas vadotni bīdiet līdz papīram.

Dėkite A4 formato popieriaus link popieriaus kasetės galo spausdinama puse žemyn, tada priekinę krašteliu kreipiamąją stumkite iki popieriaus.

Laadige A4-formaadis paber paberikasetti tagaossa, nii et printitav pool oleks all, ja lükake eesmine piirjuhik vastu paberit.



- 15 Настройте размера и типа на хартията на касетата за хартия. Можете да промените тези настройки по-късно. Iestatīt papīra izmēru un papīra veidu papīra kasetnei. Šos iestatījumus vēlāk varat mainīt. Nustatykite popieriaus kasetės popieriaus dydį ir popieriaus tipą. Vėliau šias nuostatas galėsite pakeisti. Valige paberikasseti paberiformaat ja -tūūp. Neid sätteid saab hiljem muuta.



Проверете инструкциите на екрана и след това изберете [Одобрение]. След това изберете къде ще се използва принтерът. Pārbaudiet ekrānā redzamos norādījumus un pēc tam atlasiet [Apstiprināt]. Pēc tam atlasiet, kur printeris tiks izmantots.

Patikrinkite ekrane rodomus nurodymus ir pasirinkite [Patvirtinti]. Tada pasirinkite, kur spausdintuvas bus naudojamas.

Lugege ekraanil kuvatud juhtnõõre ja valige seejärel [Kinnita]. Seejärel valige printeri kasutuskoht.

- 17 Свържете Вашия компютър или смартустройство с принтера. Посетете уебсайта за инсталиране на софтуер и конфигурация на мрежата. Savienojiet datoru vai viedierīci ar printeri. Apmeklējiet vietni, lai instalētu programmatūru un konfigurētu tīklu. Prijunkite kompiuterį arba išmanųjį įrenginį prie spausdintuvo. Apsilankykite svetainėje, kad galėtumėte įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą. Ühendage printeriga arvuti või nutiseade. Tarkvara installimiseks ja võrgu konfigureerimiseks külastage veebisaiti.



PS/PCL driver

Свалете изпълнимия файл на драйвъра от уебсайта за поддръжка на Epson. Lejupielādējiet draivera izpildāmo failu no Epson atbalsta tīmekļa vietnes. Atsisiųskite tvarkyklės vykdomąjį failą iš „Epson“ palaikymo svetainės. Laadige Epsoni toe veebisaidilt alla draivi täitmisfail.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net/> (outside Europe)

Questions?

За информация относно използването на принтера вижте *Ръководството на потребителя* на нашия уебсайт. Изберете **Поддръжка** за достъп до упътванията.

Informāciju par printera lietošanu skatiet *Lietotāja vadlīnijās* mūsu tīmekļa vietnē. Atlasiet **Atbalsts**, lai piekļūtu rokasgrāmatām.

Informācijas apie spausdintuvo naudojimą ieškokite mūsų interneto svetainėje esančiame *Vartotojo vadove*. Norėdami pasiekti vadovus, pasirinkite **Palaikymas**.

Lugege teavet printeri kasutamise kohta *Kasutusjuhendist* või meie veebisaidilt. Valige juhendite avamiseks **Tugi**.



<https://epson.sn>

Radio Equipment Information

Честотен диапазон	
Frekvences diapazons	2400–2483.5 MHz
Dažnio diapazonas	5150–5725 MHz
Sagedusvahemik	
Максимална излъчвана радиочестотна мощност	
Maksimālā pārraidītā radiofrekvenču jauda	20 dBm
Maksimali radijo dažnio perdavimo galia	(EIRP)
Maksimaalne edastatav raadiosageduslik võimsus	